

## Inhaltsverzeichnis / Table of contents

I. Verordnung (EG) Nr. 850/2004 - Stockholmer Übereinkommen / <i>Regulation (EC) No 850/2004 - Stockholm Convention</i>	1
II. Verordnung (EU) 1257/2013 - Recycling von Schiffen / <i>Regulation (EU) 1257/2013 – ship recycling</i>	1
III. Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 – REACH / <i>Regulation (EC) No 1907/2006 – REACH2</i>	
IV. Verordnung (EU) 2017/821 - Konfliktmaterial / <i>Regulation (EU) 2017/821 – Conflict Material</i>	2
V. Richtlinie 2006/42/EG – Maschinenrichtlinie / <i>Directive 2006/42/EC - machinery Directive</i>	2
VI. Richtlinie 2011/65/EU - RoHS / <i>Directive 2011/65/EU - RoHS</i>	3
VII. Richtlinie 2014/34/EU – ATEX / <i>Directive 2014/34/EU – ATEX</i>	3
VIII. Richtlinie 2014/68/EU – Druckgeräterichtlinie / <i>Directive 2014/68/EU - pressure equipment directive</i>	4
IX. SOLAS II-1, Regulation 3-5 and MSC.1/Circ.1379 – Asbest / <i>Asbesto</i>	5

### **I. Verordnung (EG) Nr. 850/2004 - Stockholmer Übereinkommen / *Regulation (EC) No 850/2004 - Stockholm Convention***

Die Firma Rickmeier GmbH ist kein Hersteller, Inverkehrbringer oder Verwender von Stoffen, die dem Übereinkommen von Stockholm über persistente organische Schadstoffe unterliegen. Wir werden hierzu unsere Informationspflicht im Rahmen der Lieferkette wahrnehmen.

-----

*Company Rickmeier GmbH is not a manufacturer, distributor or user of substances subject to the Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants. We will fulfill our obligation to provide information within the supply chain management.*

### **II. Verordnung (EU) 1257/2013 - Recycling von Schiffen / *Regulation (EU) 1257/2013 – ship recycling***

Die Firma Rickmeier GmbH ist kein Schiffsbauer und somit trifft die Verordnung (EU) 1257/2013 für die Firma Rickmeier GmbH nicht zu. Wir werden hierzu unsere Informationspflicht im Rahmen der Lieferkette wahrnehmen.

-----

## *Manufacturer information on regulations and directives*

---

*Company Rickmeier GmbH is not a shipbuilder and therefore Regulation (EU) 1257/2013 shall not apply to Rickmeier GmbH. We will fulfill our obligation to provide information within the supply chain management.*

### **III. Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 – REACH / Regulation (EC) No 1907/2006 – REACH**

Die Firma Rickmeier GmbH bestätigt die Vorgaben entsprechend der REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 umzusetzen. Wir werden hierzu unsere Informationspflicht im Rahmen der Lieferkette wahrnehmen. Aufgrund des Artikels 33 der REACH-Verordnung informieren wir, dass Blei in Konzentration > 0,1% in bleilegierten Produkten enthalten ist.

-----  
*Company Rickmeier GmbH confirms to implement the specifications in accordance with REACH Regulation (EC) No 1907/2006. We will fulfill our obligation to provide information within the supply chain management. In accordance with Article 33 of REACH, we inform that lead as alloying element of products is contained in a concentration of > 0.1%.*

### **IV. Verordnung (EU) 2017/821 - Konfliktmaterial / Regulation (EU) 2017/821 – Conflict Material**

Die Firma Rickmeier GmbH nimmt die Informationspflicht im Rahmen der Lieferkette wahr.

-----  
*Company Rickmeier GmbH fulfills the obligation to provide information within the scope of the supply chain.*

### **V. Richtlinie 2006/42/EG – Maschinenrichtlinie / Directive 2006/42/EC - machinery Directive**

Die von der Firma Rickmeier GmbH hergestellten Zahnradpumpen, Pumpenaggregate und Ölversorgungsaggregate sind unvollständige Maschinen im Sinne der Richtlinie 2006/42/EG. Unvollständige Maschinen dürfen die CE-Kennzeichnung unbeschadet der sonstigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union, die für das Anbringen dieser Kennzeichnung gelten, nicht tragen.

Unvollständige Maschine ist eine Gesamtheit, die fast eine Maschine bildet, für sich genommen aber keine bestimmte Funktion erfüllen kann. Eine unvollständige Maschine ist nur dazu bestimmt, in andere Maschinen oder in andere unvollständige Maschinen oder Ausrüstungen eingebaut oder mit ihnen zusammengefügt zu werden, um zusammen mit ihnen eine Maschine im Sinne dieser Richtlinie zu bilden.<sup>1</sup>

-----  
<sup>1</sup> 2006/42/EG, Artikel 2, Buchstabe g)

## *Manufacturer information on regulations and directives*

---

*The gear pumps, pump units and oil supply units manufactured by the company Rickmeier GmbH are partly completed machinery within the meaning of the directive 2006/42/EC. Without prejudice to other applicable Union harmonisation legislation providing for its affixing, such partly completed machinery shall not bear the CE marking.*

*Partly completed machinery means an assembly which is almost machinery but which cannot in itself perform a specific application. Partly completed machinery is only intended to be incorporated into or assembled with other machinery or other partly completed machinery or equipment, thereby forming machinery to which this directive applies.<sup>2</sup>*

### **VI. Richtlinie 2011/65/EU - RoHS / Directive 2011/65/EU - RoHS**

Die Firma Rickmeier GmbH ist kein Hersteller von Elektro- und Elektronikgeräten und somit trifft die Richtlinie 2011/65/EU für die Firma Rickmeier GmbH nicht zu.<sup>3</sup> Wir werden hierzu unsere Informationspflicht im Rahmen der Lieferkette wahrnehmen.

-----  
*Company Rickmeier GmbH is not a manufacturer of EEE and therefore the Directive 2011/65/EU does not apply to Rickmeier GmbH.<sup>4</sup> We will fulfill our obligation to provide information within the supply chain management.*

### **VII. Richtlinie 2014/34/EU – ATEX / Directive 2014/34/EU – ATEX**

Einige von der Firma Rickmeier GmbH hergestellten Zahnradpumpen, Pumpenaggregate und Ölversorgungsaggregate können gemäß der ATEX-Richtlinie 2014/34/EU in den explosionsgefährdeten Bereich geliefert werden und erhalten ein CE-Kennzeichen.

-----  
*Some gear pumps, pump units and oil supply units manufactured by the company Rickmeier GmbH can be used in hazardous areas according to ATEX directive 2014/34/EU and bear the CE marking.*

---

<sup>2</sup> 2006/42/EC, Article 2 (g)

<sup>3</sup> 2011/65/EU, Artikel 2, Absatz (1)

<sup>4</sup> 2011/65/EU, Article 2, Paragraph (1)

**VIII. Richtlinie 2014/68/EU – Druckgeräterichtlinie / Directive 2014/68/EU - pressure equipment directive****Zahnradpumpen, Pumpenaggregate und Ventile**

Die von der Firma Rickmeier GmbH hergestellten Zahnradpumpen, Pumpenaggregate und Ventile sind keine Druckgeräte im Sinne der Richtlinie 2014/68/EU und dürfen die CE-Kennzeichnung unbeschadet der sonstigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union, die für das Anbringen dieser Kennzeichnung gelten, nicht tragen.

Diese Richtlinie gilt nicht für Geräte mit Gehäusen und Teilen von Maschinen, bei denen die Abmessungen, die Wahl der Werkstoffe und die Bauvorschriften in erster Linie auf Anforderungen an ausreichende Festigkeit, Formsteifigkeit und Stabilität gegenüber statischen und dynamischen Betriebsbeanspruchungen oder auf anderen funktionsbezogenen Kriterien beruhen und bei denen der Druck keinen wesentlichen Faktor für die Konstruktion darstellt.<sup>5</sup>

**Ölversorgungsanlagen**

Das Fluid für die von der Firma Rickmeier GmbH hergestellten Ölversorgungsanlagen wird gemäß der Richtlinie 2014/68/EU der Gruppe zwei zugeordnet.

Druckgeräte und Baugruppen, die höchstens die Grenzwerte nach Artikel 4 Absatz 1 Buchstaben a, b und c sowie Absatz 2 erreichen, müssen in Übereinstimmung mit der in einem Mitgliedstaat geltenden guten Ingenieurpraxis ausgelegt und hergestellt werden, damit gewährleistet ist, dass sie sicher verwendet werden können.

Diese Druckgeräte oder Baugruppen dürfen die in Artikel 18 genannte CE-Kennzeichnung unbeschadet der sonstigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union, die für das Anbringen dieser Kennzeichnung gelten, nicht tragen.<sup>6</sup>

**Gear pumps, pump units and valves**

*The gear pumps, pump units and valves and oil supply units manufactured by the company Rickmeier GmbH are not pressure equipment within the meaning of the Directive 2014/68/EU. Without prejudice to other applicable Union harmonisation legislation providing for its affixing, such equipment or assemblies shall not bear the CE marking.*

*This directive does not apply to equipment comprising casings or machinery where the dimensioning, choice of material and manufacturing rules are based primarily on requirements for sufficient strength, rigidity and stability to meet the static and dynamic operational effects or other operational characteristics and for which pressure is not a significant design factor.<sup>7</sup>*

**Oil supply units**

*The fluid for the oil supply systems manufactured by Rickmeier GmbH is allocated to Group 2 according to Directive 2014/68/EU.*

*Pressure equipment and assemblies below or equal to the limits set out in points (a), (b) and (c) of paragraph 1 and in paragraph 2 respectively shall be designed and manufactured in accordance with the sound engineering practice of a Member State in order to ensure safe use.*

<sup>5</sup> 2014/68/EU, Artikel 1, Absatz 2 j)

<sup>6</sup> 2014/68/EU, Artikel 4, Absatz 3

<sup>7</sup> 2014/68/EU, Article 1, Paragraph 2 j)

*Manufacturer information on regulations and directives*

---

*Without prejudice to other applicable Union harmonisation legislation providing for its affixing, such equipment or assemblies shall not bear the CE marking referred to in Article 18.<sup>8</sup>*

**IX. SOLAS II-1, Regulation 3-5 and MSC.1/Circ.1379 – Asbest / Asbesto**

Die von der Firma Rickmeier GmbH hergestellten Produkte sind frei von Asbest.

-----

*The products manufactured by Rickmeier GmbH are free of asbestos.*

---

<b>Firmenname / Company Name:</b>	<b>Rickmeier GmbH</b>
<b>Anschrift / Address:</b>	Langenholthäuser Str.20-22 58802 Balve
<b>Ort und Datum / Place and Date:</b>	Balve, 27 <sup>th</sup> October 2022
<b>Ersteller / Editor:</b>	Dipl.-Ing. Frank Pläsken
<b>Funktion / Function:</b>	CE-Beauftragter für Maschinen und Anlagen (TÜV) / <i>CE Officer</i>

Dieses Dokument wurde elektronisch erstellt und ist ohne Unterschrift gültig.

-----

*This document has been created digitally and is valid without a signature.*

---

<sup>8</sup> 2014/68/EU, Article 4, Paragraph 3